

Händlerhinweis:  
Diese Anleitung **unbedingt**  
dem Kunden aushändigen!

# Bedienungsanleitung

**PUKYMOTO**

- |                                |                                       |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| <b>GB</b> User Manual          | <b>PL</b> Instrukcja obsługi          |
| <b>NL</b> Gebruiksaanwijzing   | <b>CZ</b> Návod k obsluze             |
| <b>FR</b> Mode d'emploi        | <b>ES</b> Manual de instrucciones     |
| <b>DK</b> Betjeningsvejledning | <b>RU</b> Руководство по эксплуатации |
| <b>I</b> Istruzioni per l'uso  |                                       |



**Bitte vor Inbetriebnahme des Fahrzeugs sorgfältig lesen und unbedingt zur weiteren Nutzung aufbewahren!**

Please read carefully before using the vehicle for the first time and keep in a safe place for future reference!

S.v.p. aandachtig lezen voordat de voertuig in gebruik wordt genomen en voor verder gebruik opbergen!

A lire attentivement avant toute mise en service du véhicule et garder pour l'utilisation ultérieure!

Før køretøjet tages i brug første gang læses brugsanvisningen omhyggeligt og opbevares til senere brug!

Per favore, leggete questo manuale prima di utilizzare il veicolo e archivietelo per l'utilizzo futuro!

Uważnie przeczytać przed pierwszym użyciem pojazdu i koniecznie zachować do użytku w przyszłości!

Před použitím vozítka si důkladně přečtěte návod a bezpodmínečně ho uschovejte pro další použití!

¡Antes de la utilización del vehículo, lea por favor el manual atentamente y guárdelo para un uso posterior!

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь перед вводом транспортного средства в эксплуатацию и обязательно сохраните для последующего использования!



Contents  
Inhoudsopgave  
Table des matières  
Indhold  
Contenuto

SPIS TREŚCI  
Obsah  
Índice  
Содержание

DE	Bedienungsanleitung . . . . .	3
GB	User Manual . . . . .	6
NL	Gebruiksaanwijzing . . . . .	9
FR	Mode d'emploi . . . . .	12
DK	Betjeningsvejledning . . . . .	15
I	Istruzioni per l'uso . . . . .	18
PL	Instrukcja obsługi . . . . .	21
CZ	Návod k obsluze . . . . .	24
ES	Manual de instrucciones . . . . .	27
RU	Руководство по эксплуатации . .	30



**5** ★★★  
Jahre  
years

**GARANTIE\*  
WARRANTY\***

**Jetzt registrieren!**  
Garantieregistrierung/  
warranty registration:  
[garantie.puky.de](http://garantie.puky.de)



Keine Beschränkung auf Erstkäufer /  
not limited to first-time buyers

\*auf Rahmen, Lenker und Gabel / on frames, handlebars and forks

## Úvod

Srdečně vám blahopřejeme ke koupi tohoto vozítka PUKY. Získali jste kvalitní výrobek, který vám určitě přinese hodně radosti.

Tento návod obsahuje informace týkající se bezpečného používání a ošetřování. Před použitím výrobku si tyto pokyny důkladně přečtěte a uschovejte je. Pokud byste tyto pokyny nedodržovali, mohla by být ohrožena bezpečnost vašeho dítěte. V případě dotazů nebo problémů se obraťte na vašeho specializovaného prodejce nebo využijte náš internetový kontakt: [www.puky.cz](http://www.puky.cz).

## Zodpovědnost rodičů

Při používání produktu v souladu s účelem určení lze celkem vyloučit nebezpečí hrozící během hraní. Uvědomte si i to, že v důsledku přirozené potřeby po pohybu a temperamentu dětí a mladistvých se mohou vyskytnout nepředvídatelné a nebezpečné situace, které vylučují zodpovědnost výrobce.

Poučte děti a mladistvé, jak správně zacházet s vozítkem, aby se zabránilo pádům nebo kolizím. Toto vozítko není vybaveno brzdou.

Mějte děti pod dozorem a upozorněte je na možná nebezpečí.

## Vhodnost

Vozítko se smí používat pouze ve vhodných a zabezpečených prostorách na hraní. Používejte jej pouze na rovném povrchu bez překážek! Toto vozítko nesplňuje předpisy o podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích (StVZO) a nesmí se používat v silniční dopravě. Celkové přípustné zatížení je maximálně 20 kg. Dětské vozítko může mít ostré hrany.

Pozor. Není určeno pro děti starší 36 měsíců (z důvodů nedostatečné stability).

## Koncept PUKYMOTO®

PUKYMOTO je ergonomicky navržené dětské vozidlo, které překlenuje propast mezi nimi čtyřkolový skluz a dvoukolové kolo se zavře. Umožňuje dětem kteří již mohou bezpečně běhat, dynamičtější a sportovní jízdu než jeden klasický jezdec a nabízí ještě větší sklopnou stabilitu (2kolíková zadní náprava) než a Oběžného kola.

## Pokyny k použití

Je nutné nosit uzavřenou obuv. Vozítko se nesmí používat v blízkosti schodů, svahů, strmého terénu, bazénů a jiných vodních ploch. Schody v okolí třeba zabezpečit tak, aby děti v žádném případě nemohly po nich jezdit nahoru ani sjíždět dolů.

Platí zákonem předepsaná záruka na věčné nedostatky. Škody, které vzniknou v důsledku neodborného namáhání, násilného zásahu, nedostatečné údržby nebo v důsledku běžného opotřebování, jsou vyloučeny ze záruky na věčné nedostatky.

## Označení CE

Vozítko splňuje požadavky evropské směrnice 2009/48/ES o bezpečnosti hraček, a proto je opatřeno označením CE.

## Typový štítek

Typový štítek se nachází zespodu na rámu. Zaznamenejte si údaje uvedené na typovém štítku do průkazu vozítka na konci tohoto návodu k obsluze, abyste je měli vždy po ruce v

případě dotazů nebo objednávání náhradních dílů.

### Údržba a ošetřování

Před každým použitím zkontrolujte všechny díly ohledně možného opotřebování, jakož i šroubové spoje ohledně řádného usazení. Samopojistné matice mají těžký chod a musejí se po úplné demontáži vyměnit.

Aby se zachovala konstrukční úroveň bezpečnosti, je nutné okamžitě vyměnit opotřebované nebo vadné díly za originální náhradní díly PUKY. Z bezpečnostních důvodů by se vozítko až do provedení opravy nemělo používat. Ohnuté díly nerovnejte, ale vyměňte.

Rychle opotřebitelné díly: kola, chrániče rukojetí

Vozítko se nesmí čistit vysokotlakým čisticím zařízením! Vozítko čistěte slabým mýdlovým roztokem a poté jej důkladně vysušte měkkou utěrkou. Vozítko nenechávejte v blízkosti materiálů, které urychlují korozi (posypová sůl, mořská voda, hnojiva). Vozítko se nesmí skladovat ve vlhkých prostorech.

### Vybalení a rozsah dodávky

K otevření balení a odstranění ochranného materiálu nepoužívejte ostré předměty. Mohli byste tím neúmyslně poškodit lakování nebo díly vozítka.

- Vyměňte všechny díly z obalu.
- Odstraňte ochranný materiál. Držte jakýkoliv obalový materiál mimo dosah dětí, nebezpečí zadušení.
- Zkontrolujte úplnost a neporušenost dodávky. Pokud by něco chybělo, obraťte se před

zahájením dalších prací na svého specializovaného prodejce.

### Rozsah dodávky PUKYMOTO® (obr. A):

1. rám včetně zadní nápravy, kola
2. Vidlice včetně předního kola
3. řídítka
4. Zadní náprava s koly

### Montáž

Montážní pokyny se nacházejí na posledních stránkách tohoto návodu.

### Pro montáž potřebujete následující nářadí (obr. B)

1. imbusový klíč 5 mm

Drobné díly, které během montáže potřebujete (například šrouby a podložky), se nesmí dostat do dětských rukou. Hrozí nebezpečí zadušení spolknutím. Držte jakýkoliv obalový materiál mimo dosah dětí.

Montáž musí důkladně provést dospělý člověk, aby později nemohlo dojít k úrazům a zraněním. Vyhradte si na to dostatek času. Některé montážní práce vyžadují řemeslnou zručnost a praxi při zacházení s nářadím (např. klíč na šrouby). Pokud si nejste jisti, obraťte se na specializovaného prodejce nebo servis.

Na některých místech je nutné, aby se šrouby utáhly určitým utahovacím momentem. Tento utahovací moment je uveden v newtonmetrech (např. 2 Nm). Pokud se šroub dotáhne příliš malým utahovacím momentem, může být spoj volný a ne bezpečný. Je-li utahovací moment příliš velký, mohou se šrouby a jiné díly poškodit a zničit.

**Obr. 1:** Odstraňte přepravní pojistku (gumová páska) a odeberte podložku.

**Obr. 2:** Vidlici nasuňte až na doraz skrz hlavovou trubku. Dbejte na správné vyrovnaní ložiska řízení (1). Nasadte podložky. Nos na vidlicích nastavte do zadní polohy (!).

**Obr. 3:** Řídítka nasuňte až doraz na vidlici a upevněte dotáhnutím šroubu. Drážku v řídítkách nastavte směrem dozadu (!). Poté stlačte kulovou krytku dolů, dokud nezapadne.

**Obr. 4:** Odmontujte šrouby ze zadní nápravy.

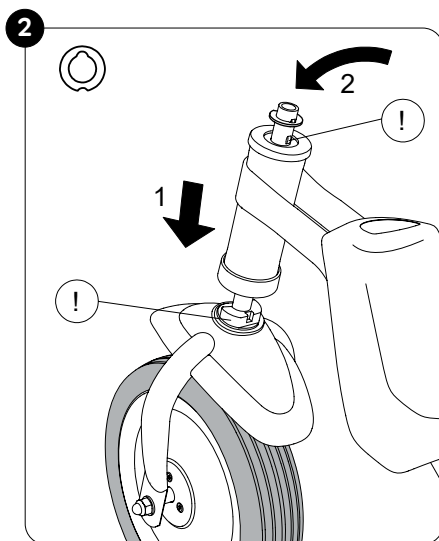
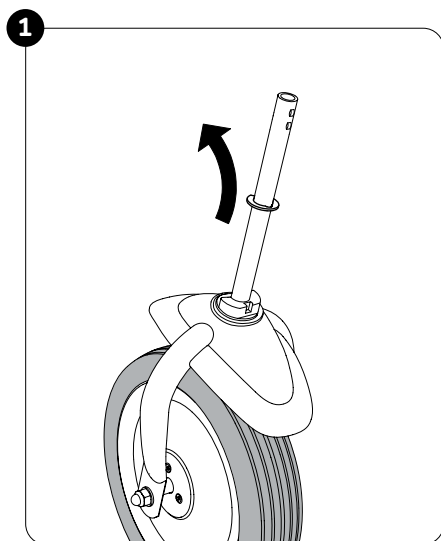
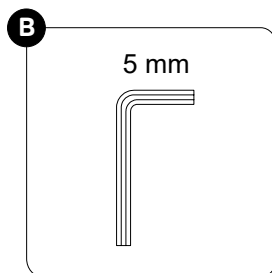
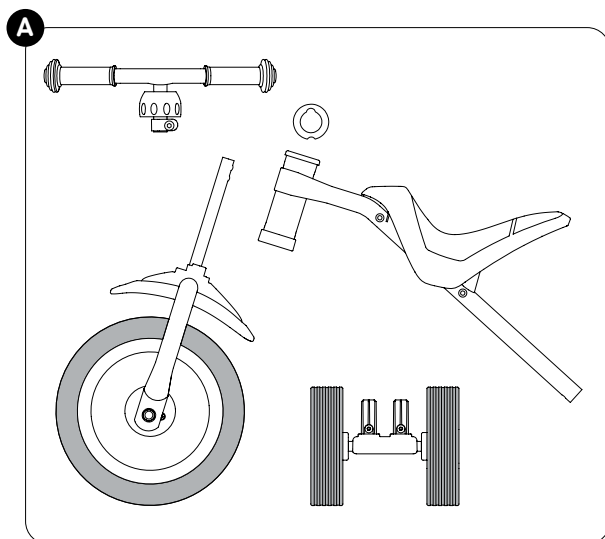
**Obr. 5:** Zadní nápravu zasuňte do rámu v požadované orientaci - Výška sedáku Min (27 cm) nebo výška sedadla Max (29 cm).

## Obsluha

**Obr. 6:** Nastavte výšku sedadla otáčením zadní nápravy - Výška sedáku Min (27 cm) nebo výška sedadla Max (29 cm).

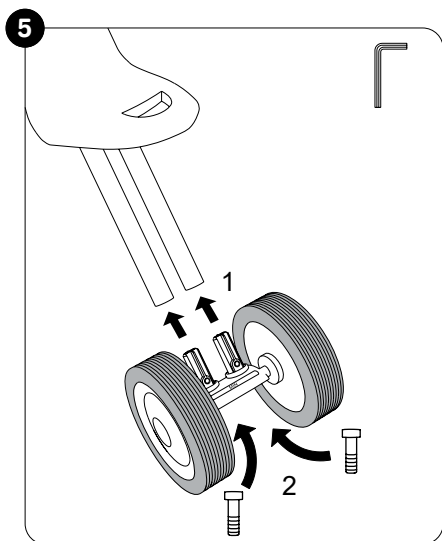
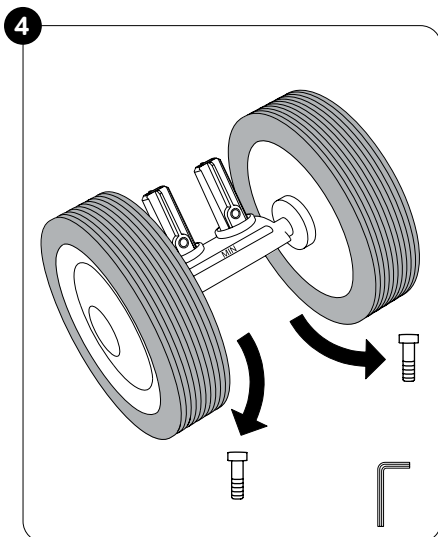
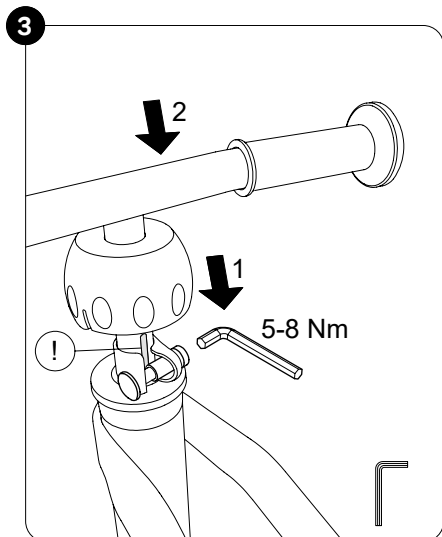
Assembly  
Montage  
Assemblée  
Montering

Assemblaggio  
Montaż  
Montáž  
Montaje



Assembly  
Montage  
Assemblée  
Montering

Assemblaggio  
Montaż  
Montáž  
Montaje

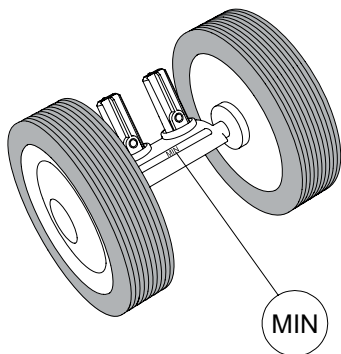
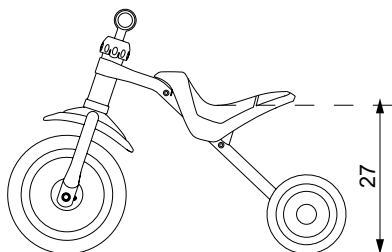


Assembly  
Montage  
Assemblée  
Montering

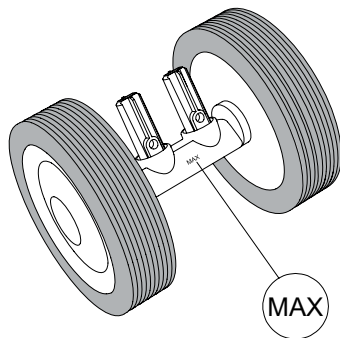
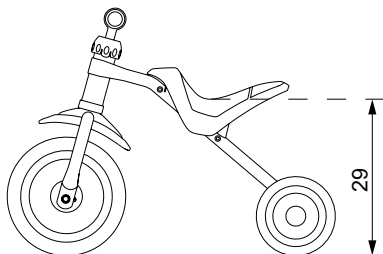
Assemblaggio  
Montaż  
Montáž  
Montaje

6

Seat position low



Seat position high





## Notizen

[illegible]

Notes	Uwaga
Aantekeningen	Poznámky
Notes	Notas
Noter	Заметки
Nota	

Notes	Uwaga
Aantekeningen	Poznámky
Notes	Notas
Noter	Заметки
Nota	

[illegible]

## Notizen

Notes  
Aantekeningen  
Notes  
Noter  
Nota

Uwaga  
Poznámky  
Notas  
Заметки

[illegible]

Identification plate  
Typeplaatje  
Plaque signalétique  
Typeskilt  
Targhetta

Oznakowanie produktu  
Identifikační štítek  
Placa de características  
Фирменная табличка

## Bitte Ihr Typenschild umseitig ausfüllen!

Das PUKY-Typenschild ist, wie auf den folgenden Zeichnungen beschrieben, an den Fahrzeugen angebracht und für Ersatzteilbestellungen bei Ihrem Fachhändler zu notieren.

**Please complete the identification plate on the cycle passport page.** The PUKY identification plate is fitted to the vehicles as shown in the drawings below and must be noted down for ordering replacement parts from your dealer.

**Typeplaatje aan de ommezijde a.u.b. invullen!** De voertuig is voorzien van een PUKY kenplaat – zie ook de volgende afbeeldingen – en is bestemd voor het bestellen van reserveonderdelen door uw dealer.

**Remplissez votre plaque signalétique au verso S.V.P. !** La plaque signalétique PUKY est apposée sur les véhicules à l'endroit indiqué sur les croquis suivants et les indications qu'elle donne devront être fournies à votre distributeur lors des commandes de pièces de rechange.

**Udfyld venligst typeskiltet på næste side!** PUKY typeskiltet er, som følgende tegninger viser, anbragt på køretøjet og skal skrives ned ved bestilling af reservedele ved forhandleren.

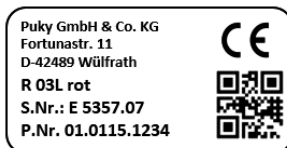
**Per favore, compilate la targhetta sul retro!** Come descritto nelle seguenti immagini, la targhetta PUKY è fissata sui veicoli e va indicata nel caso di ordini di pezzi di ricambio presso il vostro rivenditore.

**Proszę zapisać dane z plakietki w dokumencie produktu.** Oznakowanie produktu PUKY jest przyklejone w miejscu pokazanym na rysunku poniżej i musi być zapisane by ułatwić zamówienie części zamiennych u Twojego sprzedawcy.

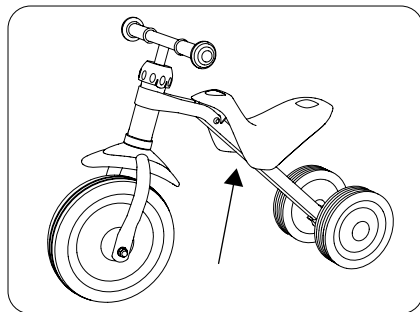
**Vyplňte prosím identifikační štítek.** Identifikační štítek je připevněn na kole, jak je uvedeno na obrázcích níže. Při objednání náhradních dílů musíte uvést informace, jenž jsou uvedeny na tomto štítku.

**Placa de características.** ¡Rellene por favor su placa de características al dorso! La placa de características de PUKY está fijada a los vehículos tal como se describe en los siguientes dibujos y debe anotarse para los pedidos de piezas de repuesto a su distribuidor especializado.

**Пожалуйста, заполните фирменную табличку, расположенную на другой странице!** Расположение фирменной таблички PUKY на транспортном средстве обозначено на чертежах ниже, ее данные необходимо записать для заказа запасных частей в специализированной торговой организации.



**Muster/Specimen/Model/Modèle/Model/Esempio/**  
**Wzór/Model/Muestra/Образец**



**Typenschild/Typens child/Identification plate/**  
**Typeplaatje/Plaque signalétique/Typeskilt/**  
**Targhetta/Oznakowanie produktu/**  
**Identifikační štítek/Placa de características/**  
**Фирменная табличка**

# Fahrzeugpass

Vehicle passport  
Vervoermiddelpasje  
Carte d'identification de l'engin  
Identifikationskort  
Libretto del veicolo

Dokument produktu  
Prukaz majitele  
Permiso de circulación  
Паспорт транспортного средства

Name/Surname/Naam/Nom/Efternavn/Cognome/  
Nazwisko/Jméno/Apellido(s)/Фамилия

Vorname/First name/Voornaam/Prénom/  
Fornavn/Nome/Imię/Příjmení/Nombre/Имя

Straße/Street/Straat/Rue/Gade/Via/Ulica/Město/Via/Улица

PLZ/Post Code/Postcode/Code postal/Postnr./  
CAP/Kod pocztowy/Poštovní směrovací číslo/  
Código postal/Почтовый индекс

Wohnort/City/Plaats/Localité/By/Città/ Miasto/  
Ulice, číslo popisné/Domicilio/Населенный  
пункт

Bitte ausfüllen:

Please complete:

a.u.b. invullen:

Remplir S.V.P.:

Udfylde:

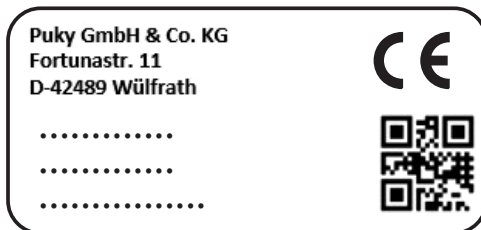
Da compilare:

Prosimy wpisz dane z  
plakietki produktu:

Prosim vyplňte:

Rellenar:

Заполните:



Ihr Fachhändler/Your dealer/Uw dealer/

Votre vendeur spécialisé/Din forhandler/Vostro rivenditore/

Twój sprzedawca/Váš prodejce/Su distribuidor especializado/Ваш дилер

